

# Obsah – Contents – Inhalt

- 4      **Tomáš Rezek**  
         Tomáš Rezek  
         In Memoriam Tomáš Rezek
- 5      **Před 30 lety**  
         Thirty years ago  
         Vor dreißig Jahren
- 6      **Úzkorozchodné železnice na Sokolovsku (3. část)**  
         Narrow gauge railways in the Sokolov region (Part 3)  
         Schmalspurbahnen in der Region Sokolov (3. Teil)
- 10     **Lokomotivy řady 475.1 v Lovosicích**  
         Class 475.1 at Lovosice  
         Lokomotiven der Reihe 475.1 in Lovosice
- 18     **Motoráčky z Pardubic (1. část)**  
         The railcars from Pardubice (Part 1)  
         Kleine Motortriebwagen aus Pardubice (1. Teil)
- 22     **„Kozí dráha“ 2021**  
         The “Goat Line” in 2021  
         „Kozí dráha“ („Die Ziegenbahn“) 2021
- 24     **Konec návěstní mechaniky na Hornácku**  
         The end of mechanical signals in the Hornácko region  
         Ende der Formsignale in der Mikroregion Hornácko
- 25     **Muzejní „elektriky“ v pohybu**  
         The museum “electrics” in movement  
         Historische Elektrotriebfahrzeuge auf Fahrt
- 26     **Proměny osobní dopravy na Plzeňsku**  
         Passenger service in the Plzeň region in changes  
         Wandlungen im Personenverkehr in der Region Plzeň
- 27     **Králův Dvůr na stejnosměrné soustavě**  
         The Králův Dvůr stop in DC system  
         Králův Dvůr unter Gleichstromfahrlitung
- 28     **Sbohem lokálko. Opět**  
         Farewell local train. Again  
         Wieder einmal: Adieu, Lokalbahn!
- 32     **Co přináší jízdní řád 2022? (1. díl)**  
         What brings the 2022 timetable? (Part 1)  
         Was ändert sich im Jahresfahrplan 2022? (1. Teil)
- 42     **Resumé**  
         Resumé  
         Resümee